

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar la electrocución, no abra el mueble. Solicite el servicio sólo a un técnico cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Indice

Conexiones del sistema	4
Instalación de los altavoces	7
Escuchando el sonido	9
Ajuste del sonido	10
Precauciones	11
Localización de averías	12
Especificaciones	12

Sobre este manual

ES

Las instrucciones de este manual son para los sistemas micro-satélites SA-VE815ED y SA-VE812ED de Sony.


Diferencias entre los sistemas

- **SA-VE815ED**

El SA-VE815ED es un sistema de altavoces de 5.1 canales con dos altavoces delanteros, dos altavoces traseros, un altavoz central y un altavoz de subgraves. Acepta el Sonido de Cine Digital de Sony (Sony Digital Cinema Sound), Dolby* Pro Logic y Dolby Digital y fue diseñado para disfrutar al máximo de las películas.

- **SA-VE812ED**

El SA-VE812ED se compone de dos altavoces delanteros y un altavoz de subgraves para disfrutar de la música.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. DOLBY, el símbolo de la doble D , PRO LOGIC y Dolby Digital (AC-3) son marcas de Dolby Laboratories.

Cualquier diferencia en su funcionamiento se indica a título expreso en el texto, por ejemplo “sólo SA-VE815ED”.

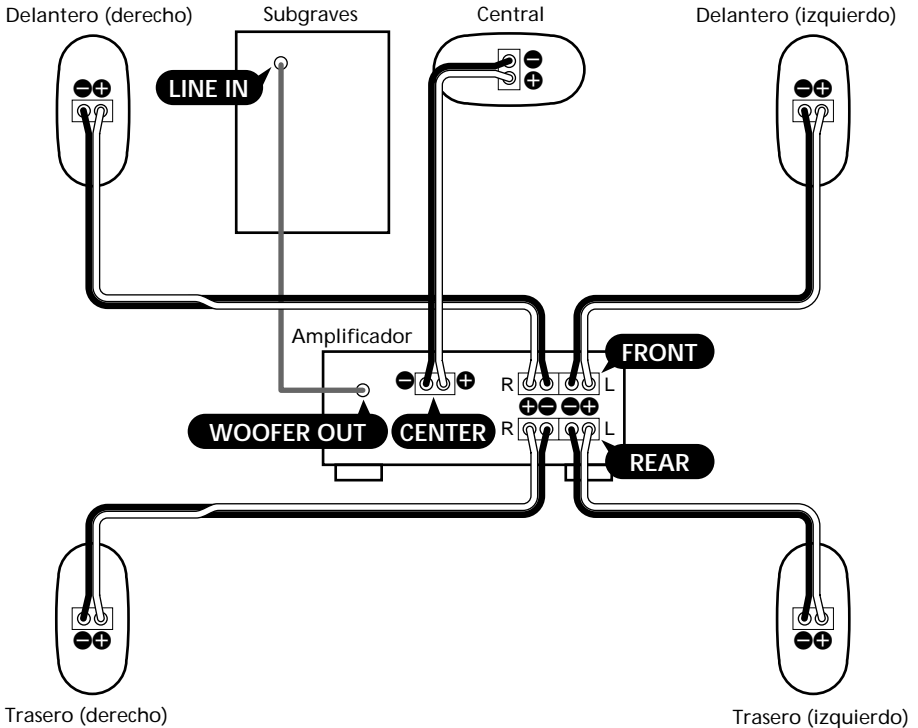
Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces en los terminales de salida de altavoz de un amplificador.

Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) están desconectados antes de empezar las conexiones.

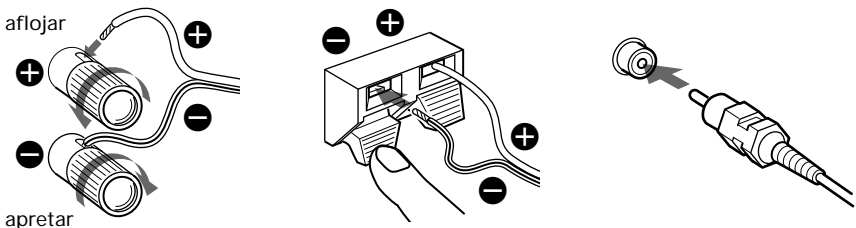
Conexión A (sólo SA-VE815ED)

Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de DVD, tocadiscos de discos láser, videograbadora u otros aparatos de video.



Instale los altavoces satélite (altavoces delanteros, traseros y central) en los soportes de altavoz suministrados para su instalación. Para más detalles, consulte la "Instalación de los altavoces delanteros (y traseros)" en la página 7 y la "Instalación del altavoz central (sólo SA-VE815ED)" en la página 8.

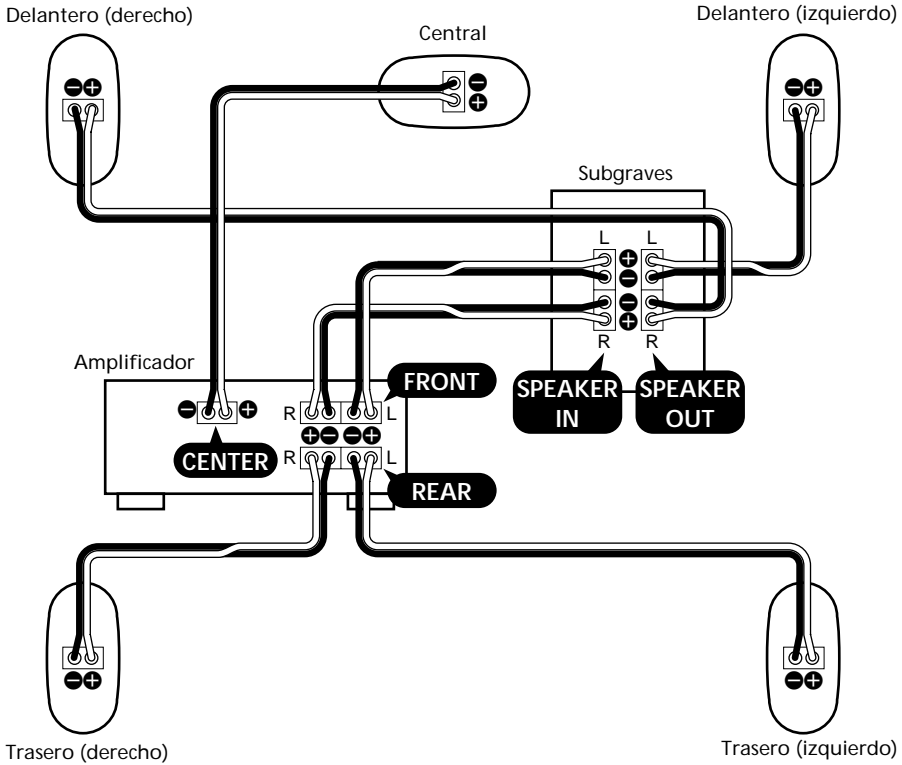
Conexiones de terminales (tomas)



Conexión B (sólo SA-VE815ED)

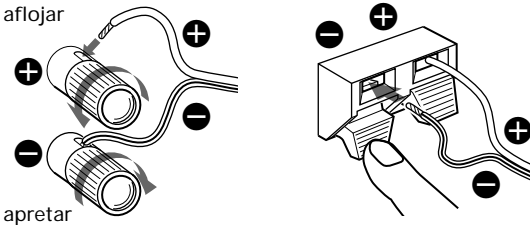
Pruebe con esta configuración en lugar de la “Conexión A” en los siguientes casos:

- Cuando no hay tomas en el amplificador o altavoz de subgraves.
- Cuando desea un sonido de graves más fuerte del altavoz de subgraves.



Instale los altavoces satélite (altavoces delanteros, traseros y central) en los soportes de altavoz suministrados para su instalación. Para más detalles, consulte la “Instalación de los altavoces delanteros (y traseros)” en la página 7 y la “Instalación del altavoz central (sólo SA-VE815ED)” en la página 8.

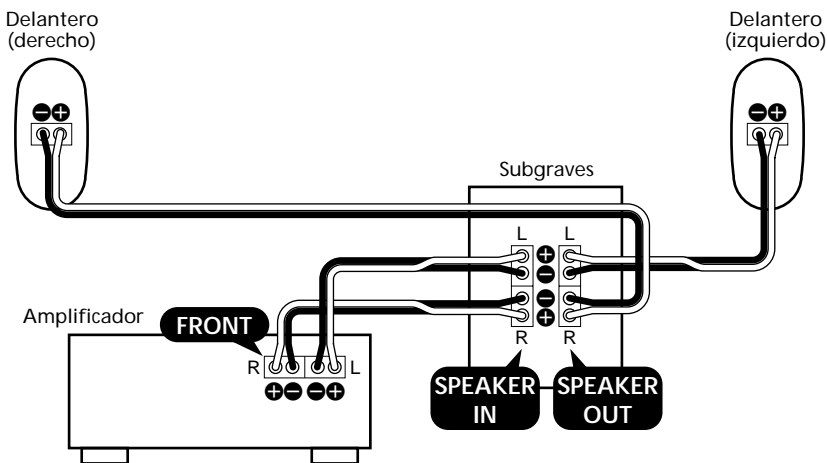
Conexiones de terminales



Conexiones del sistema (continuación)

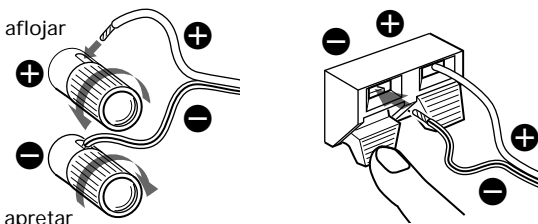
Conexión C (sólo SA-VE812ED)

Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de discos compactos, platina de minidiscos, platina de cassetes u otros aparatos de audio.



Instale los altavoces delanteros en los soportes de altavoz suministrados. Para más detalles, consulte la "Instalación de los altavoces delanteros (y traseros)" en la página 7.

Conexiones de terminales



Notas

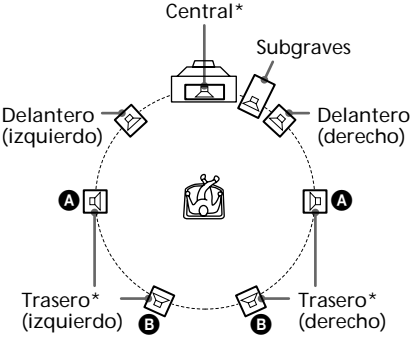
- Compruebe que los terminales positivo (+) y negativo (-) de los altavoces coinciden con los correspondientes terminales positivo (+) y negativo (-) del amplificador.
- Compruebe que los tornillos de los terminales de altavoz están bien apretados ya que un tornillo flojo puede convertirse en fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones están firmes. El contacto entre los cables de altavoz pelados puede provocar un cortocircuito.
- No conecte el altavoz de subgraves en el terminal de salida CENTER del amplificador (que es para Dolby Pro Logic o Dolby Digital). No saldrán graves del altavoz de subgraves si hace esta conexión.
- Para más detalles sobre las conexiones del lado del amplificador, consulte el manual incluido con su amplificador.

Consejo

Todos los cables con raya son de polaridad negativa (-) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (-).

Instalación de los altavoces

Ubicación de cada altavoz



* sólo SA-VE815ED

Cada altavoz debe estar enfrentado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

Coloque los altavoces delanteros a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor.

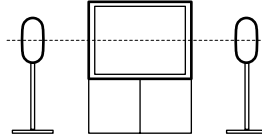
Coloque el altavoz de subgraves a uno de los lados del televisor.

Coloque el altavoz central arriba en el centro del televisor.

La instalación de los altavoces traseros depende mucho de la forma de la habitación. los altavoces traseros pueden instalarse en ambos lados de la posición de escucha **A** o detrás de la posición de escucha **B**.

Consejos

- Podrá disfrutar mejor de sus películas en una habitación que no tenga ecos (por ejemplo con cortinas en las paredes).
- La música (especialmente la música clásica) se disfruta mejor en una habitación que tenga eco.
- Ajuste la altura de los altavoces delanteros de tal forma que se corresponda al centro de la pantalla de su televisor, tal como en la figura a continuación.

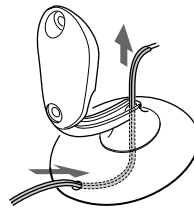


Instalación de los altavoces delanteros (y traseros)

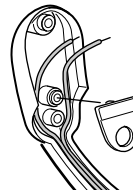
Instale los altavoces delanteros (y traseros) en los soportes de altavoz suministrados e instálelos en sus ubicaciones óptimas.

Para más detalles sobre la ubicación de los altavoces delanteros (y traseros), consulte la "Ubicación de cada altavoz" en esta página.

- 1 Pase el cable de altavoz por el orificio en la parte trasera del soporte y hacia afuera por el orificio en el centro del soporte.



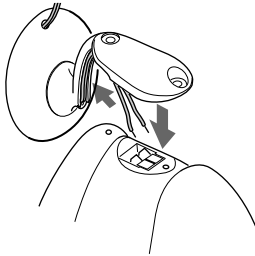
- 2 Separe el cable de altavoz y fije el cable en el soporte de altavoz con la placa.



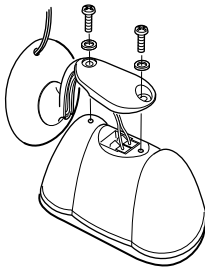
continúa

Instalación de los altavoces (continuación)

- 3** Conecte el cable de altavoz en el terminal de altavoz.
El cable debe presionarse para que entre en la ranura del soporte.



- 4** Asegure el altavoz al soporte con los dos tornillos y arandelas suministrados.



Notas

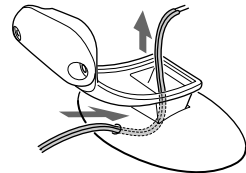
- No desmonte la pantalla de altavoz suministrada del altavoz mientras instala el altavoz en el soporte de altavoz.
- No toque o presione la cubierta del altavoz de agudos en el centro del altavoz.

Instalación del altavoz central (sólo SA-VE815ED)

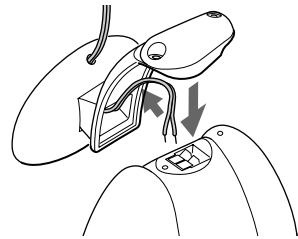
Instale el altavoz central en el soporte de altavoz suministrado y ubique encima del aparato de TV.

Para disfrutar escuchando en condiciones óptimas, el altavoz debe apuntar directamente hacia el oyente. Ajuste el ángulo del soporte del altavoz.

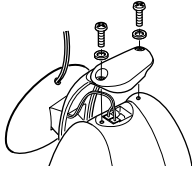
- 1** Pase el cable de altavoz por el orificio en la parte trasera del soporte y hacia afuera por el orificio en el centro del soporte.



- 2** Conecte el cable de altavoz en el terminal de altavoz.



- 3** Asegure el altavoz central al soporte con los dos tornillos y arandelas suministrados.

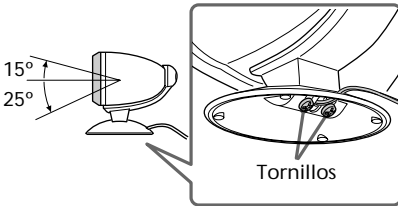


Notas

- No desmonte la pantalla de altavoz suministrada del altavoz mientras instala el altavoz en el soporte de altavoz.
- No toque o presione la cubierta del altavoz de agudos en el centro del altavoz.

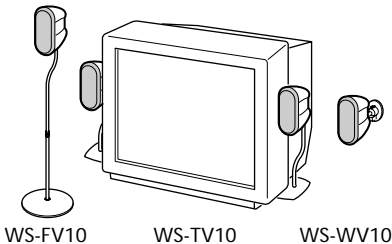
- 4** Ajuste el ángulo del soporte de altavoz.

Afloje los dos tornillos debajo de la base para ajustar el ángulo. Vuelva a apretar cuando termine este ajuste.



Soportes de altavoz opcionales

Para mayor flexibilidad en la instalación de los altavoces, utilice el soporte de altavoz opcional WS-FV10 (soporte para piso), WS-TV10 (soporte para TV) o WS-WV10 (ménsula de montaje en la pared) (sólo puede adquirirse en algunos países).



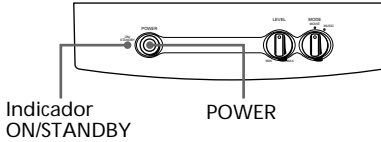
WS-FV10

WS-TV10

WS-WV10

Escuchando el sonido

Tablero de controles en el altavoz de subgraves



Indicador ON/STANDBY

POWER

Primero baje el volumen en el amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de programa.

- 1** Conecte el amplificador y seleccione la fuente de programa.

- 2** Presione POWER en el altavoz de subgraves.

El indicador ON/STANDBY del altavoz de subgraves se enciende en verde.

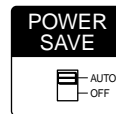
- 3** Reproduzca la fuente de programa.

Conexión y desconexión automáticas

— Función de conexión/desconexión automática

Cuando el altavoz de subgraves está conectado (el indicador ON/STANDBY está encendido en verde) y no entra señal durante unos minutos, el indicador ON/STANDBY cambia a rojo y el altavoz de subgraves entra en el modo de ahorro de energía. En este modo, cuando entra una señal en el altavoz de graves, éste se conecta automáticamente (función de conexión/desconexión automática).

Para desactivar esta función, deslice el interruptor POWER SAVE del panel trasero a OFF.



Nota

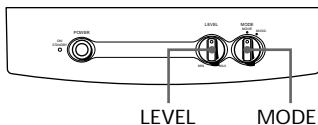
Si baja demasiado el volumen del altavoz de subgraves, puede activar la función de conexión/desconexión automática y el altavoz de subgraves entrará en el modo de ahorro de energía.

Ajuste del sonido

Pequeños ajustes del sistema pueden ayudarle a disfrutar más del sonido.

Ajuste del altavoz de subgraves

Tablero de controles en el altavoz de subgraves



1 Ajuste MODE de acuerdo a la fuente de programa, de la siguiente forma:

Fuente	MODE
DVD, discos láser, videocasete u otra fuente de video	MOVIE
Minidisco, disco compacto, cintas de casete u otra fuente de audio	MUSIC

2 Gire LEVEL para ajustar el volumen.

Ajuste el nivel de volumen según sus preferencias en función de la fuente de programa.

Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz de subgraves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz de subgraves.
- Para aumentar el sonido de graves del altavoz de subgraves, conecte el sistema con la "Conexión B" (consulte la página 5).
- El sonido de graves se potencia en el modo MOVIE en lugar de en el modo MUSIC. Por tanto, si cambia al modo MOVIE mientras escucha algunas fuentes que no incluyan el sonido de graves, es posible que no obtenga el efecto.

Ajuste del amplificador para ver películas (sólo SA-VE815ED)

Para Dolby Digital (AC-3)

Si el amplificador está conectado interna o externamente con un procesador Dolby Digital (AC-3), debe utilizar los menús de ajuste para el amplificador con el fin de especificar los parámetros del sistema de altavoces.

Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con su amplificador.

Cuando se utiliza la "Conexión A" (Menú de ajuste de altavoz)

Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz de subgraves	ON (o YES)

(Menú de otros ajustes)

Menú	Ajuste a
LFE* MIX	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Efecto de baja frecuencia

**Una función que refuerza el sonido de graves

Cuando se utiliza la "Conexión B" (Menú de ajuste de altavoz)

Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	LARGE
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz de subgraves	OFF (o NO)

(Menú de otros ajustes)

Menú	Ajuste a
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Precauciones

Para su seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento de su sistema es igual que el de la electricidad local.
- La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad) mientras siga enchufada al tomacorriente, incluso si se ha desconectado la alimentación de la unidad.
- Desenchufe el sistema del tomacorriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si se cae líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizando.
- El cable de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.

Para el funcionamiento

- No accione el sistema de altavoz con un vatíaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrán distinguirse bien.
- El contacto entre los cables de altavoz en los terminales puede provocar un cortocircuito.
- Antes de conectar, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.

Si hay problemas de color en una pantalla de TV cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalar cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

Si aparecen problemas de color...

- Desconecte una vez el aparato de TV y vuelva a conectar después de 15 a 30 minutos.

Si aparecen otra vez problemas de color...

- Aleje los altavoces del aparato de TV.
- Mantenga los imanes y otras fuentes de campo magnético alejados del sistema de altavoces porque pueden provocar irregulares de color en su pantalla de TV.

Si se producen aullidos

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

Ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
 - Muy calientes o fríos
 - Con polvo o suciedad
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a los rayos directos del sol

Para la limpieza

Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su tienda de Sony más cercana.

Localización de averías

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si no se soluciona el problema, consulte con su tienda de Sony más cercana.

No se escuchan sonidos del sistema de altavoces.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe que los altavoces están conectados. Si lo están, desconecte.

Hay distorsión en la salida de sonidos del altavoz de subgraves.

- Verifique si se han activado las funciones de mejora de sonido en el amplificador. Si lo están, desactívelas.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV.

Se ha parado repentinamente el sonido.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas. El contacto entre los cables de altavoz en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
-

Especificaciones

SS-MS815 (altavoces delanteros, central y traseros)

Sistema de altavoces	2 vías, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz de agudos:	1,9 cm, tipo domo
de graves:	5 cm × 2 de tipo accionamiento balanceado
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia de régimen	8 ohmios
Capacidad de potencia de excitación	Máxima potencia de entrada: 140 vatios
Nivel de sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	120 Hz - 70.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Con las pantallas de altavoz instaladas: Aprox. 86 × 169 × 130 mm cada uno
	Cuando está instalado en el soporte de altavoz suministrado: Aprox. 96 × 207 × 141 mm cada uno, (Altavoces delanteros (y traseros)) Aprox. 169 × 131 × 144 mm (Altavoz central: apuntado hacia arriba) Aprox. 169 × 118 × 141 mm (Altavoz central: apuntado hacia abajo)
Peso	Con las pantallas de altavoz instaladas: Aprox. 1,3 kg cada uno
	Cuando está instalado en el soporte de altavoz suministrado: Aprox. 1,4 kg cada uno (Altavoces delanteros (y traseros)) Aprox. 1,4 kg. (Altavoz central)

SA-WMS815 (altavoz de subgraves)

Sistema

Sistema de altavoz	Altavoz de subgraves activo, blindado magnéticamente
Unidad de altavoz	Altavoz para graves: 20 cm, tipo cono
Tipo de caja	Tipo SAW avanzado
Salida de potencia RMS continua	150 vatios (8 ohmios a 20 - 150 Hz, 0,8 % THD)
Gama de frecuencias de reproducción	24 Hz - 150 Hz

Entradas

LINE IN (toma de pasador de entrada)

SPEAKER IN (terminales de entrada)

Salidas

LINE OUT (toma de pasador de salida)

SPEAKER OUT (terminales de salida)

General

Requisitos eléctricos CA de 220 - 240 V,

50/60 Hz

Consumo eléctrico 130 vatios

Dimensiones (an/al/prof)

Aprox. 230 × 395 ×

495 mm, incluyendo

pantalla frontal

Peso Aprox. 17,5 kg

Accesorios suministrados

SA-VE815ED

Soportes de altavoz (para los altavoces delanteros y traseros) (4)

Soporte de altavoz (para el altavoz central) (1)

Tornillos (para los soportes de altavoz) (10)

Arandelas (para los soportes de altavoz) (10)

Placas (para los soportes de altavoces delanteros y traseros) (4)

Pantalla de altavoces (5)

Cable de conexión de audio (1)

Cables de conexión de altavoces, 2,5 m (5)

Cables de conexión de altavoces, 10 m (2)

SA-VE812ED

Soportes de altavoz (para los altavoces delanteros) (2)

Tornillos (para los soportes de altavoz) (4)

Arandelas (para los soportes de altavoz) (4)

Placas (para los soportes de altavoces delanteros) (2)

Pantalla de altavoces (2)

Cable de conexión de audio (1)

Cables de conexión de altavoces, 2,5 m (4)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.